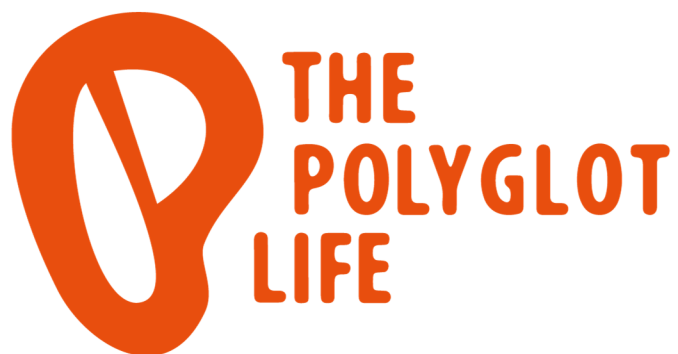


Lesson 8 - Talking about Past Experiences!

Theme : Informal Conversations
Dialogue



Spanish Dialogue: Talking about Past Experiences!

Carlos y Susana son dos hermanos. Susana está muy cansada porque tuvo un día muy agitado. Descubramos qué le pasó.

Carlos: ¡Hola Susana! ¿Cómo te va? **¿Qué tal estuvo tu día? (1)**

Susana: ¡Hola Carlos! Pues mi día estuvo algo agitado. Estoy un poco cansada.

Carlos: ¿Y eso?

Susana: Llegaron muchos clientes al negocio, pero estoy feliz porque vendimos mucha comida. Cada vez tenemos más y más clientes.

Carlos: Eso es bueno. Significa que a la gente le gusta tu comida.

Susana: Los **muchachos (2)** y yo nos esforzamos mucho. Sabes, cuando llegué al restaurante, las mesas estaban llenas.

Spanish Dialogue: Talking about Past Experiences!

Carlos and Susana are brother and sister. Susana is really tired because she's had a hectic day. We're going to find out what happened.

Carlos: Hi Susana! How are you? **How was your day? (1)**

Susana: Hi Carlos! Well, my day was quite hectic. I'm a bit tired.

Carlos: What happened?

Susana: Lots of clients came in, but I'm happy because we sold a lot of food. We're getting more and more clients.

Carlos: That's good. It means that people like your food.

Susana: Me and the **guys (2)** make a lot of effort. You know, when I got to the restaurant, the tables were full.

Carlos: ¡Qué bueno! ¿Qué comidas preparaste tú?

Susana: Yo preparé los platos fuertes. Los otros cocineros prepararon los postres, las ensaladas y las entradas.

Carlos: La última vez que visité tu restaurante no estaba tan lleno. Recuerdo que me preparaste una comida riquísima
¡Papá quedó encantado! (3)

Susana: Esos eran días muy tranquilos. Ahora paso muy ocupada. Por cierto, ahora sucedió un accidente.

Carlos: ¿Qué pasó?

Susana: Uno de los cocineros se quemó. Él estaba asando un bistec cuando **la manga de su camisa agarró fuego (4).**

Carlos: ¿Quién se quemó?

Susana: ¿Recuerdas a Ernesto?

Carlos: Si. Lo recuerdo muy bien.

Susana: Él se quemó.

Carlos: ¡Ay no! ¿Fue grave?

Carlos: Great! What foods did you prepare?

Susana: I prepared the main courses. The other chefs prepare the desserts, the salads and the starters.

Carlos: The last time I visited your restaurant it wasn't so busy. I remember you prepared a delicious meal for me. **Dad loved it! (3)**

Susana: Those were the quiet days. Now I'm very busy. By the way, there was an accident.

Carlos: What happened?

Susana: One of the chefs burned himself. He was grilling a beef steak when **the sleeve from his shirt caught fire (4).**

Carlos: Who got burned?

Susana: Do you remember Ernesto?

Carlos: Yes. I remember him.

Susana: It was him who got burned.

Carlos: Oh no! Was it serious?

Susana: No fue muy grave, pero uno de los cocineros y yo lo llevamos al hospital. Llegar al hospital no fue nada fácil.

Carlos: Tú no tienes carro. ¿Cómo llegaron allá?

Susana: Pedimos un taxi, pero había mucho tráfico. Nos tomó mucho tiempo llegar hasta allá.

Carlos: ¿Cuánto tiempo les tomó?

Susana: Creo que nos tardamos como 45 minutos en llegar.

Carlos: ¡Pobre Ernesto! ¿Qué le dijo el doctor?

Susana: Lo curó. Le puso una crema y lo **vendó (5)**. Le dio una crema y le dijo que se la aplicara dos veces al día por ocho días seguidos.

Carlos: ¡Qué bueno que no fue nada grave!

Susana: Lo sé. Luego, regresamos al restaurante. Ernesto se fue a su casa. Le di el día libre. Le dije que descansara.

Carlos: ¿Abrieron el restaurante en la tarde?

Susana: It wasn't very serious, but one of the chefs and I took him to hospital. Getting to the hospital wasn't so easy.

Carlos: You don't have a car. How did you get there?

Susana: We got a taxi, but there was a lot of traffic. It took ages for us to get there.

Carlos: How long did it take you?

Susana: I think it took us around 45 minutes to get there.

Carlos: Poor Ernesto! What did the doctor say?

Susana: He made it better. He applied a cream and **sold (5)** it to him. He gave him the cream and told him to apply it two times per day for eight days.

Carlos: Thankfully it wasn't anything serious!

Susana: I know. Afterwards, we returned to the restaurant. Ernesto went home, they gave him the day off. They told him to rest.

Carlos: Did they open the restaurant in the afternoon?

Susana: Si, lo abrimos, pero cerramos temprano porque estábamos agotados. **Queríamos (6)** descansar un poco.

Carlos: ¿Almorzaste algo?

Susana: Si, almorcé en el restaurante. Se quedó solo a eso de las dos de la tarde. A esa hora almorzamos todos.

Carlos: ¡Has tenido un día muy agitado! ¿Quieres comer algo? ¿Ya cenaste?

Susana: Aún no, pero no tengo hambre. Comí algo hace unas pocas horas. Cenaré más tarde. Y, ¿qué me cuentas? ¿Qué tal estuvo tu día? Te veo muy feliz. ¿A qué se debe esa gran sonrisa?

Carlos: ¡No te imaginas lo que me pasó en el colegio!

Susana: ¿Qué te pasó?

Carlos: Ayer mi profesora de literatura nos pidió a mis compañeros y a mí que escribiéramos acerca de alguien que admiramos mucho cuando éramos pequeños.

Susana: ¿De quién escribiste?

Susana: Yes, we opened it, but we closed early because we were exhausted. **We wanted (6)** to relax a bit.

Carlos: Did you have anything for lunch?

Susana: Yes, I had lunch in the restaurant. It was about two in the afternoon. We all had lunch at that time.

Carlos: You've had a really hectic day! Do you want to eat anything? Or did you already eat?

Susana: Not yet, but I'm not hungry. I ate something a few hours ago. I'll have dinner later on. And what about you? How was your day? You seem really happy. What's that big smile for?

Carlos: You won't believe what happened to me at school!

Susana: What happened?

Carlos: Yesterday my literature teacher asked us to write about someone who we've admired since we were kids.

Susana: Who did you write about?

Carlos: Escribí acerca de nuestro tío Andrés.

Susana: ¿Por qué escribiste de él?

Carlos: Siempre lo he admirado mucho. Él solía enviarme fotos de todos sus viajes. Cada vez que él nos visitaba, nos contaba acerca de sus emocionantes historias. Siempre quise ser como él.

Susana: Ahora entiendo. A ti también te gusta viajar.

Carlos: Me encanta. Pero eso no es lo que te quería contar. Lo que te quería decir es que a la profesora de literatura le gustó tanto mi redacción que la publicará en el periódico del colegio.

Susana: ¡Esas sí que son buenas noticias!

Carlos: Gracias Susana.

Susana: ¿Ya les contaste las buenas noticias a nuestros padres?

Carlos: Aún no les he dicho nada, pero les contaré cuando regresen de trabajar.

Carlos: I wrote about our uncle, Andrés.

Susana: Why did you write about him?

Carlos: I've always admired him. He used to send me photos of all his trips. Every time he visited us, he would tell us his exciting stories. I always wanted to be like him.

Susana: Now I get it. You like travelling, too.

Carlos: I love it. But that's not what I wanted to tell you. What I wanted to tell you is that the literature teacher liked my paper so much that it's going to be published in the school newspaper.

Susana: That's great news!

Carlos: Thanks, Susana.

Susana: Did you tell our parents yet?

Carlos: I still haven't told them anything, but I'll tell them when they come back from work.

Susana: ¿Sabes a qué horas vendrán ahora? ¿Has hablado con ellos?

Carlos: No he podido comunicarme con ellos.

Susana: Bueno, te has ganado un premio por tu tarea. Te cocinaré algo especial esta noche. ¿Ya cenaste?

Carlos: Aún no. Me muero de hambre.

Susana: Te prepararé tu favorito, estofado de carne.

Carlos: ¡Qué rico!

Susana: Do you know what time they're coming? Have you talked to them?

Carlos: I wasn't able to contact them.

Susana: Well, you've received an award for your work. I'm going to cook you something special tonight. Have you already had dinner?

Carlos: Not yet. I'm absolutely starving.

Susana: I'm going to prepare your favourite dish, beef stew.

Carlos: Delicious!

Lesson Notes

1. ¿Qué tal estuvo tu día?

“¿Qué tal estuvo tu día?” es una manera de saludar. Otras preguntas parecidas son estas.

- ¿Cómo estás?
- ¿Qué me cuentas?
- ¿Qué has hecho hoy?
- ¿Cómo te va?
- ¿Qué hay de nuevo?
- ¿Qué ondas? (México)

2. Muchachos

Un muchacho es un joven que no ha llegado a la adolescencia. También es un mozo.

- El muchacho me ayudó a cargar las bolsas.
- Los muchachos me ayudaron a cargar las bolsas.
- La muchacha me ayudó a cargar las bolsas.
- Las muchachas me ayudaron a cargar las bolsas.

3. ¡Papá quedó encantado!

Si alguien queda encantado de algo, significa que le gusta mucho. La palabra “encantado” es un adjetivo, así que concuerda en género y número con el nombre al que modifica.

- Él quedó encantado.
- Ella quedó encantada.
- Ellos quedaron encantados.
- Ellas quedaron encantadas.

4. La manga de su camisa agarró fuego.

Otra manera de decir “agarrar fuego” es “prender fuego”. Si algo ha agarrado fuego, está en llamas.

- La manta agarró fuego cuando tocó la llama.

5. Vendó

“Vendar” es un verbo regular. “Vendó” es pretérito perfecto.

Usamos el pretérito perfecto simple para expresar una acción finalizada. Este es una de los tiempos verbales más usados del español y no guarda una relación con el presente.

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	VERBOS TERMINADOS EN AR	VERBOS TERMINADOS EN AR Y ER
yo	amé	comí
tú	amaste	comiste
él	amó	comió
ella	amó	comió
nosotros	amamos	comimos
vosotros	amasteis	comisteis
ellos	amaron	comieron

Las expresiones de tiempo que podemos usar con el pretérito perfecto simple deben ser específicas.

- ayer
- anoche
- la semana pasada
- el verano pasado

- el año pasado
- el lunes pasado
- el martes pasado
- hace unos minutos
- hace unas horas
- en 1990
- el 5 de mayo de 2013

Estos son algunos ejemplos del pretérito perfecto simple.

- Yo hice mi tarea la semana pasada.
- Tú explicaste la lección muy bien.
- Él contestó el teléfono.
- Nosotros vendimos el carro el año pasado.
- Vosotros viajasteis a Barcelona hace dos meses.
- Ellos subieron las escaleras con cuidado.

6. Queríamos

El verbo “querer” es un verbo irregular. “Queríamos es pretérito imperfecto.”

Usamos el pretérito imperfecto para hablar de acciones pasadas. Este tiempo verbal enfatiza en sentido de repetición de una acción. Podemos usar este tiempo verbal para:

- describir una acción del pasado
 - A Alberto le encantaba trepar árboles.
- describir acciones que se repitieron en el pasado
 - Alberto jugaba fútbol todos los fines de semana.

La conjugación de los verbos terminados en “ar”, “er” e “ir” es la siguiente.

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	VERBOS TERMINADOS EN AR	VERBOS TERMINADOS EN ER Y ER
yo	amaba	comía
tú	amabas	comías
él	amaba	comía
ella	amaba	comía
nosotros	amábamos	comíamos
vosotros	amabais	comíais
ellos	amaban	comían

Estos verbos son irregulares en pretérito imperfecto

- ir
- ser
- ver

El verbo “ir”

Yo iba

Tú ibas

Él iba

Nosotros íbamos

Vosotros ibais

Ellos iban

El verbo “ser”

Yo era

Tú eras

Él era

Nosotros éramos

Vosotros erais

Ellos eran

El verbo “ver”

Yo veía

Tú veías

Él veía

Nosotros veíamos

Vosotros veíais

Ellos veían

Ejercicios

Ejercicio 1. Contesta las siguientes preguntas después de escuchar la conversación entre Carlos y Susana.

1. ¿Cuál es la profesión de Susana?

2. ¿Qué hace Carlos?

3. ¿Qué pasó en el restaurante de Susana?

4. ¿Por qué está feliz Carlos?

Ejercicio 2. Contesta las siguientes preguntas usando tu información personal.

1. ¿Qué hiciste la semana pasada? ¿Saliste con tus amigos? ¿A dónde fuiste?
